

становится смешение жанров, гибридизация, вымышленный дискурс. Расчленяющий механизм иронии позволяет дробить символы и стереотипы, отсрочивать означаемое, порождать фрагментарность. Постмодернистская ирония осуществляет деканонизацию посредством критики табу, принятых условностей, стандартов знания, всякой легитимности [6].

Как замечает И.П. Ильин, в постмодернистских произведениях иронически сопоставляются различные литературные стили, жанровые формы, художественные течения. Ирония служит неотъемлемым инструментом пастиша, то есть постмодернистской пародии, основной целью которой выступает отрицание самой возможности авторитета какого бы то ни было текста [7, с. 221–222]. Постмодернистская ирония не ставит целью доказать, что прежние литературные стили устарели, она выражает неуверенность в любых ориентирах, и соответственно высмеивает даже усилия, направленные на восстановление истинности при помощи письма [6]. Многие художественные произведения, созданные в стилистике постмодернизма, отличаются прежде всего сознательной установкой на ироническое сопоставление различных литературных стилей, жанровых форм и художественных течений. Для иронического модуса в постмодернистском пастише характерен негативный пафос, направленный против иллюзионизма масс-медиа и массовой культуры [7].

Подводя итоги, следует заключить, что ирония нередко является средством создания комического, в основе которого лежит взаимодействие между эксплицитным и имплицитным смыслом высказывания. В отличие от других литературных направлений, где ирония, как правило, представляет собой лёгкую насмешку, в постмодернизме ирония характеризуется множественностью смыслов, неопределённостью, выполняя функцию провокационного жеста, который выступает против стереотипного мышления и самой возможности передачи истины посредством письма.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Дземидок, Б. О комическом / Б. Дземидок. – М. : Прогресс, 1974. – 224 с.
2. Рюмина, М. Т. Эстетика смеха. Смех как виртуальная реальность / М. Т. Рюмина. – М. : Едиториал УРСС, 2003. – 311 с.
3. Борев, Ю. Б. Комическое / Ю. Б. Борев. – М. : Искусство, 1970. – 270 с.
4. Кирюхин, Ю. А. Ирония как актуальная форма комического : автореф. дис. ... канд. филос. наук : 09.00.04 / Ю. А. Кирюхин ; Моск. гос. ун-т культуры и искусства. – М., 2011. – 24 с.
5. Пигулевский, В. О. Ирония и вымысел: от романтизма к постмодернизму : науч. издание [Электронный ресурс] / В. О. Пигулевский. – Режим доступа : <http://www.urgi.info/urgiinfofiles/sites/pigulevsky-ironiya>. – Дата доступа : 05.03.2015
6. Эко, У. Заметки на полях «Имени розы» / У. Эко // Имя розы : роман / У. Эко ; пер. с итал., послесл. Е. Костюкович ; послесл. Ю. Лотмана. – СПб. : Симпозиум, 1997. – 677 с.
7. Ильин, И. П. Постструктурализм. Деконструктивизм. Постмодернизм / И. П. Ильин. – М. : Интрада, 1996. – 255 с.

САВЧУК В.А. (Брест, БрГУ имени А.С. Пушкина)

ОБ ЭФФЕКТИВНОСТИ КОММУНИКАТИВНЫХ МЕТОДОВ ИСПРАВЛЕНИЯ ОШИБОК

Сегодня коммуникативный подход в обучении иностранным языкам является ведущим, как в средней школе, так и в ВУЗе. Главной целью такого подхода, преж-

де всего, является научить порождать осмысленное высказывание на иностранном языке и понимать иноязычную речь. Основной акцент при обучении делается на содержание, форма же принимает второстепенное значение. Однако задача преподавателя в ВУЗе состоит в том, чтобы студенты не только умели свободно высказываться и воспринимать речь на иностранном языке, но не позволить страдать грамотности, как в устной, так и в письменной речи. Преподаватель должен искать пути к построению грамотной, безошибочной речи у студентов, не отступая от принципов коммуникативного обучения.

Важным аспектом обучения является исправление ошибок. Возникают вопросы: все ли ошибки исправлять? Если нет, то какие? Кто должен их исправлять и когда? И самое главное, как?

Несомненно, работа над ошибками должна быть. Но известно, что методы, применяемые в одном случае, оказываются совершенно безуспешными в другом. Формально учащиеся реагируют на исправление ошибок учителем в процессе обучения, но это исправление не интегрируется в речевую практику, ошибки повторяются и даже укрепляются. Вопрос об исправлении ошибок существовал всегда, и ответ на него зависит от методики, которой придерживается преподаватель, и вида речевой деятельности, которую выполняют студенты. В 1950–1960 годы в рамках аудилингвального метода преподавания подчеркивалась необходимость исправления ошибок любой ценой. Уже в 1970е отношение к тотальному исправлению ошибок изменилось. Сторонники так называемого естественного подхода во главе со Стивеном Крашеном, стали говорить о том, что исправление ошибок в процессе обучения иностранному языку не только не нужно, но и вредно. Появившийся в 1980е коммуникативный подход в обучении иностранным языкам не ставит исправление ошибок как главную задачу, что является, на наш взгляд, его существенным недостатком.

Важным аспектом в коррекционной деятельности является время. Стоит ли исправлять ошибки сразу при их возникновении или же после завершения выполнения заданий, стоит ли отводить специальные занятия для работы над ошибками после тестов и диктантов? С одной стороны, наиболее эффективно исправление сразу после совершения ошибки. Как показывает практика, работа над грамматическими и лексическими, а тем более фонетическими ошибками малоэффективна, если ее проводить на отдельном занятии. Отсрочка возможна только, когда содержание высказывания важнее, чем форма, например, при спонтанном выражении мнения, дискуссии, споре и т.д. Преподавателю необходимо помнить о целях и задачах урока, и не перебивать без надобности неподготовленную речь.

В своей книге “How to Teach Grammar”, С. Торнбери называет двенадцать основных реакций учителя на грамматическую ошибку. Это может быть прямое исправление, указание на место ошибки, обращение к другим ученикам, перифраз, дословная интерпретация, переспрос, уточнение, указание на вид ошибки и др.

Чтобы ответить на вопрос «как исправлять ошибки?», следует рассмотреть шесть наиболее используемых и эффективных методов.

1. Прямое исправление (*Explicit correction*) состоит в том, что преподаватель прямо указывает на совершенную ошибку, объясняет и даёт правильный вариант. Такой способ экономит время на уроке, однако не даёт студентам возможности проанализировать свои ошибки и самостоятельно прийти к верному ответу.

2. Перифраз (*Recast*) — преподаватель произносит неверный по форме речевой образец уже без ошибки, но без каких-либо пояснений. Это позволяет студентам прочно усвоить безошибочный вариант в контексте.

3. Просьба о пояснении (*Clarification Request*) - преподаватель как бы просит студента пояснить то, что из-за совершенной ошибки кажется непонятным. Это повторяет обычную ситуацию в реальной коммуникации, поэтому такой способ позволяет студентам самим прийти к правильному ответу и соответствует принципам коммуникативного подхода в обучении.

4. Металингвистические сигналы (*Metalinguistic Cues*) – преподаватель реагирует на ошибку, используя терминологию, указывая на то, где совершена ошибка. Например, в грамматике « артикль» или «залог».

5. Выявление (*Elicitation*) - состоит в стимулировании речемыслительной деятельности студента целью выявления, извлечения правильного варианта. Преподаватель может указать на место в предложении, или попросить студента прочитать фразу с ошибкой, остановив его на слове с ошибкой.

6. Повторение (*Repetition*) - преподаватель несколько раз повторяет высказывание, акцентируя голосом место ошибки. По интонации студент поймет, где именно нужно искать ошибку.

Следует учитывать то, что эффективность данных способов зависит не только от вида речевой деятельности, но и собственно от вида ошибки. По аспектам языка выделяют грамматические, фонетические, фонологические, лексические, стилистические ошибки. В зависимости от влияния на понимание речи выделяются сильные и слабые ошибки, скрытые и явные. Помимо ошибок (в английском *'errors'*), существует еще и термин «оплошность, незначительная ошибка» (*'mistake'*), отклонение от нормы с возможностью быстрого самоисправления говорящего/пишущего (оговорка, описка). Часто причиной ошибок является также языковая интерференция.

Первые два способа считаются наименее эффективными. Прямое исправление, конечно, значительно экономит время на занятии. Но поскольку студенты не «приходят» к правильному ответу самостоятельно, то не происходит прочного усвоения верного варианта. Перифраз является не всегда эффективным способом, так как в силу психологических факторов, студенты могут воспринимать это как альтернативный правильный вариант, но не как коррекцию. Таким образом, наиболее эффективными являются способы, которые вовлекают студентов в самостоятельный поиск исправления ошибки.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Krashen, S. Principles and Practice in Second Language Acquisition[Электронный ресурс] / S.Krashen – Режим доступа http://www.sdkrashen.com/content/books/principles_and_practice.pdf– Дата доступа : 30.01.16.

2. Thornbury, S How to Teach Grammar / S.Thornbury – Longman Pearson Education Limited, 1999 – 189p

САИДИ А.Е. (Брест, БрГУ имени А.С. Пушкина)

ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ДИСКУРСА

Понятие «дискурс» как междисциплинарный концепт прочно вошел в современный образовательный процесс, что является очевидным при анализе новых об-